

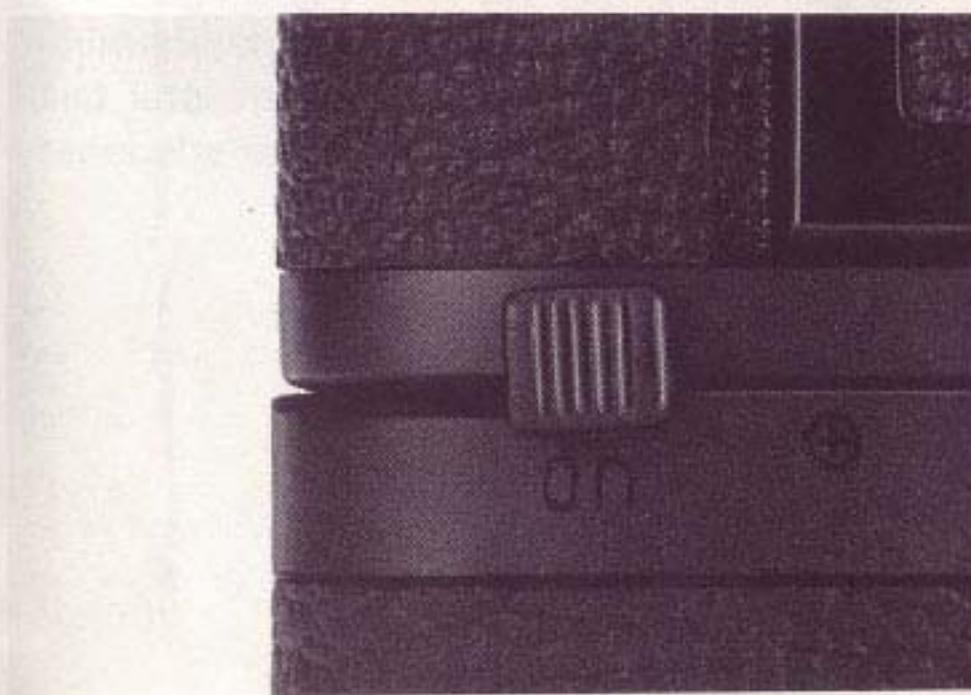
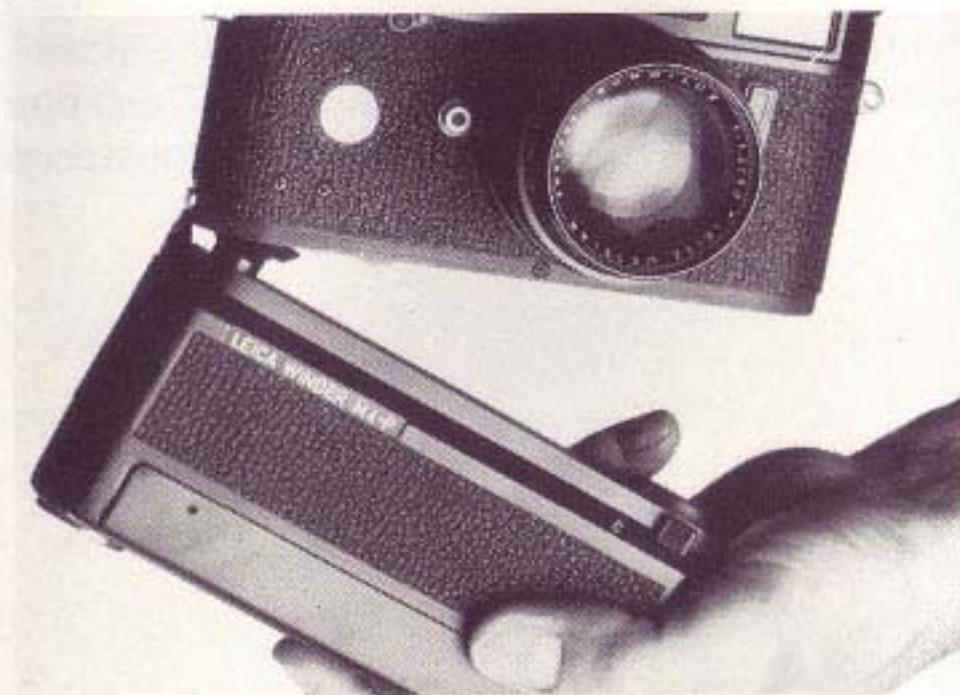
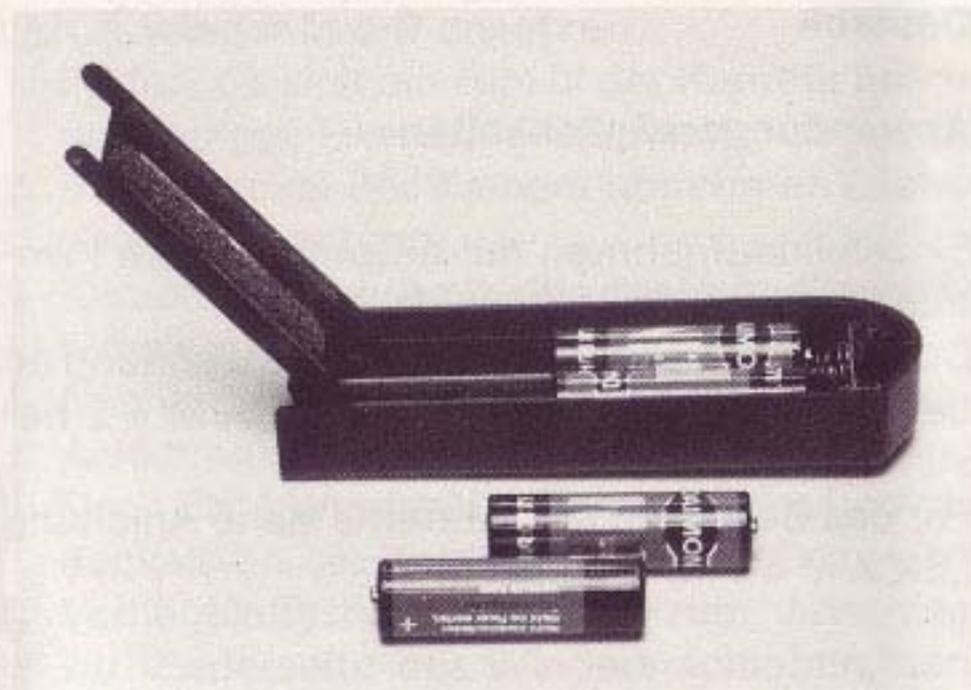
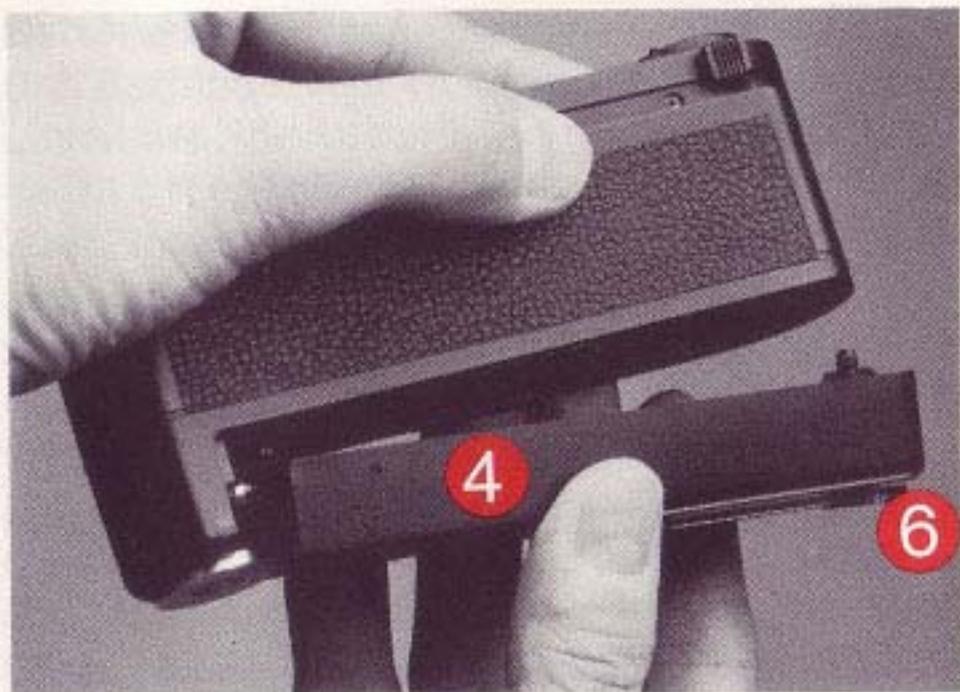
LEICA WINDER M 4-P

ANLEITUNG
INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES



110-177





Français

Applications

Prise photo par photo avec entraînement du film et armement de l'obturateur automatiques.

Le LEICA Winder M 4-P est destiné au LEICA M 4-P et au LEICA M 4-2.

Pour l'utilisation de l'appareil, se reporter à la notice d'utilisation du LEICA M 4-P ou du LEICA M 4-2.

Images

- 1 = Déclencheur
- 2 = Levier d'armement rapide
- 3 = Levier de verrouillage
- 4 = Conteneur de piles/accus
- 5 = Filetage A 1/4 DIN 4503 (1/4")
- 6 = Vis moletée du conteneur de piles/accus

Mise en place des piles/accus

Pour séparer le conteneur de piles/accus (4) du LEICA Winder M 4-P, dévisser la vis moletée (6). Relever la pièce de maintien et placer 4 piles ou 4 accus conformément au schéma tracé au fond du conteneur.

Nous conseillons d'utiliser des piles alcalines IEC LR6 de dimension R6 (Aa aux Etats-Unis) ou des accus NC (au nickel-cadmium) de même dimension.

Remplacer toujours les 4 piles à la fois ou recharger toujours les 4 accus à la fois. Ne pas mélanger des piles ou accus de marques différentes. Ensuite rabattre la pièce de maintien et reposer le conteneur sur le boîtier du winder.

Montage du LEICA Winder M 4-P sur l'appareil

1. Vérifier s'il y a un film dans l'appareil et dans l'affirmative rembobiner le film.
2. Enlever le fond de l'appareil (voir la notice d'utilisation de l'appareil).
3. Armer l'obturateur au moyen du levier d'armement rapide.
4. Charger un film dans l'appareil (voir la notice d'utilisation de l'appareil).
5. Poser le LEICA Winder M 4-P sur l'appareil, à la place du fond. Pour cela pousser le levier de verrouillage (3) à fond vers l'avant du winder sur le bouton latéral du boîtier et l'appliquer contre l'appareil.
6. Repousser le levier de verrouillage (3) à fond en arrière (position «on»). Le winder est alors verrouillé sur l'appareil, et prêt à fonctionner.

Mise à l'arrêt du winder

L'alimentation en courant du winder est coupée quand le levier de verrouillage (3) est ramené à mi-course vers l'avant. C'est ce qu'il faut toujours faire quand on n'utilise pas le winder, afin d'économiser les piles ou les accus. Quand le winder est ainsi à l'arrêt, l'appareil peut être armé normalement par son levier d'armement rapide.

Important

Si on utilise des chargeurs métalliques LEICA, qui s'ouvrent dans l'appareil quand on verrouille le winder jusqu'à la position «on» du levier, il ne faut ni réarmer ni rembobiner le film quand on a mis le winder à l'arrêt en ramenant le levier à mi-course. En effet dans ce cas le chargeur n'est que partiellement ouvert. On risquerait donc de rayer la surface sensible du film en l'entraînant par le levier d'armement ou en le rembobinant.

Dépose du winder

Après rembobinage du film (voir la notice d'utilisation de l'appareil), amener le levier de verrouillage (3) à mi-course vers l'avant, le soulever et achever de le ramener vers l'avant.

Le winder peut alors être séparé de l'appareil.

Déclenchement

Le LEICA Winder M 4-P est destiné à la prise photo par photo avec le LEICA M 4-P ou le LEICA M 4-2. Il permet également de prendre les photos en rafale. Si on maintient normalement la pression du doigt sur le déclencheur, les photos se succèdent de façon continue. On sent alors le déclencheur se soulever et s'abaisser. Si on appuie plus énergiquement sur le déclencheur l'armement motorisé est interrompu tant que cette pression est maintenue.

A la fin du film le LEICA Winder M 4-P s'arrête automatiquement, même si le film n'a pas été entraîné d'une longueur complète ou si l'obturateur n'est pas complètement armé. Il faut alors mettre le winder à l'arrêt, sinon il continue à consommer le courant des piles ou accus.

Le LEICA Winder M 4-P peut être utilisé avec tous les temps de pose de 1/1000 de sec. à 1 sec., ainsi que la pose «B». A la pose «B» l'obturateur reste ouvert tant que l'on appuie sur le déclencheur.

L'appareil muni du LEICA Winder M 4-P peut être déclenché également au moyen d'un déclencheur flexible.

En cas d'incident inexpliqué, enlever toujours le conteneur de piles/accus.

Pièces de rechange

Conteneur de piles/accus N° de code 14 402

Service Après-vente

Pour l'entretien de votre LEICA et du LEICA Winder M 4-P, ainsi qu'en cas d'incident, adressez-vous à un revendeur spécialiste LEITZ ou à la Représentation générale LEITZ de votre pays. Une liste des Représentations générales LEITZ est jointe à tout appareil LEICA.



**Leitz heißt Präzision.
Weltweit.**

**Leitz means Precision.
Worldwide.**

**Leitz est synonyme de précision.
Dans le monde entier.**

**Leitz significa precisión.
Mundialmente.**

® = Registriertes Warenzeichen

Anderungen in Konstruktion und Ausführung vorbehalten.

® = Registered Trademark.

Design subject to alterations without notice.

® = marque déposée

Soucieux de perfectionner sans cesse nos fabrications, nous nous réservons le droit d'en modifier sans préavis les caractéristiques.

® = Marca registrada

Se reserva el derecho de introducir modificaciones en construcción y terminación.

ERNST LEITZ WETZLAR GMBH

D-6330 Wetzlar · Tel. (0 64 41) 29-0 · Telex 4 83 849 leiz d
Zweigwerke: Ernst Leitz (Canada) Ltd., Midland, Ontario
Leitz Portugal S.A.R.L., Vila Nova de Famalicão

110-177

(930 261) dtsh./engl./frz./span.

Printed in W-Germany
II/84/AX/L